

Tiến Trình Cấp Giấy Chứng Tử do COVID-19 và Hỗ Trợ Mai Táng của Cơ Quan Quản Lý Trường Hợp Khẩn Cấp Liên Bang và Cơ Quan Quản Lý Nguồn Lực NYC

Làm cách nào để đăng ký các chương trình Hỗ Trợ Tang Lễ do COVID-19 của Cơ Quan Quản Lý Trường Hợp Khẩn Cấp Liên Bang (Federal Emergency Management Act, FEMA) hay Hỗ Trợ Mai Táng của Cơ Quan Quản Lý Nguồn Lực NYC (Human Resource Administration, HRA)?

- Để đăng ký chương trình Hỗ Trợ Tang Lễ do COVID-19 của FEMA, hãy truy cập [fema.gov/disasters/coronavirus/economic/funeral-assistance](https://www.fema.gov/disasters/coronavirus/economic/funeral-assistance).
- Để đăng ký chương trình Hỗ Trợ Mai Táng do COVID-19 của NYC HRA, hãy truy cập www1.nyc.gov/site/hra/help/burial-assistance.page.

Làm thế nào để tôi có được giấy chứng tử có ghi rõ nguyên nhân tử vong của một người đã chết ở NYC?

Sở Y Tế và Vệ Sinh Tâm Thần NYC (Sở Y Tế NYC) cấp giấy chứng tử cho những ca tử vong xảy ra ở NYC (Bronx, Brooklyn, Manhattan, Queens, và Staten Island). Giấy chứng tử sẽ có sẵn sau khi cơ sở y tế báo cáo cái chết của một người và trường hợp này đã được đăng ký bởi Sở Y tế NYC.

Nếu có sự tham gia của nhà tang lễ, cách nhanh nhất để nhận được giấy chứng tử là đặt giấy chứng tử với giám đốc nhà tang lễ, người đã sắp xếp cho tang lễ. Giám đốc nhà tang lễ có thể đặt giấy chứng tử cho quý vị tối đa hai năm sau khi người đó qua đời.

Nếu chưa có sự tham gia của nhà tang lễ hoặc nếu quý vị không thể đặt giấy chứng tử với giám đốc nhà tang lễ, quý vị cũng có thể đặt giấy chứng tử trực tuyến tại vitalchek.com. Xem [Trang web Giấy Chứng Tử](#) để biết thêm thông tin về cách đặt giấy chứng tử.

Ai có quyền yêu cầu giấy chứng tử có ghi rõ nguyên nhân tử vong?

Chỉ những người có quan hệ sau đây với người chết mới có thể yêu cầu giấy chứng tử và nguyên nhân tử vong: Vợ/chồng; Bạn tình; Cha/Mẹ; Con; Anh, chị, em ruột; Ông bà; Cháu; Người cung cấp thông tin được liệt kê trên giấy chứng nhận; Người chịu trách nhiệm di dời hài cốt

Lệ phí cho một giấy chứng tử là bao nhiêu?

Mỗi bản sao được chứng thực có giá là \$15. Các khoản phí bổ sung được áp dụng khi đặt giấy chứng tử trực tuyến.

Tôi sẽ nhận được một bản sao hồ sơ khai tử có chứng nhận không?

Có. Sở Y tế NYC sẽ cấp một bản sao giấy chứng tử gốc có chứng nhận. Giấy chứng tử được NYC chứng nhận có một số tính năng bảo mật để bảo đảm giấy chứng nhận đó là

xác thực. Nếu quý vị được quyền giải thích nguyên nhân tử vong (xem ở trên), quý vị cũng sẽ nhận được “Báo Cáo Y Tế Bảo Mật” cho biết nguyên nhân tử vong. Tài liệu này cũng cho biết tên của người quá cố, số giấy chứng tử và được in trên giấy chất lượng cao.

Làm thế nào để tôi yêu cầu nguyên nhân tử vong nếu nguyên nhân tử vong không được ghi trên giấy chứng tử?

Vui lòng yêu cầu nguyên nhân tử vong khi quý vị yêu cầu giấy chứng tử.

Có một khoản phí riêng cho việc yêu cầu nguyên nhân tử vong không?

Không. Không có phí bổ sung cho việc yêu cầu nguyên nhân tử vong.

Tôi phải làm gì nếu nguyên nhân tử vong cho thấy “đang chờ xử lý”?

Nếu nguyên nhân tử vong cho thấy “đang chờ xử lý”, quý vị có thể đổi giấy chứng tử trong vòng ba tháng kể từ ngày cấp giấy chứng tử ban đầu. Ngày cấp được ghi ở cuối giấy chứng tử. Quý vị cũng có thể đặt trực tuyến một giấy chứng tử mới cho biết nguyên nhân tử vong. Quý vị sẽ nhận được giấy chứng tử này nhanh hơn so với việc đổi giấy chứng tử.

Tại sao giấy chứng tử cho thấy nguyên nhân tử vong là nguyên nhân tự nhiên khi người đó chết vì COVID-19?

Vào tháng 4 năm 2020, Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Dịch Bệnh đã xác định rằng trong trường hợp tử vong do nhiễm COVID-19, cách chết hầu như luôn là tự nhiên.

Tôi phải làm gì nếu nguyên nhân tử vong không cho thấy do COVID-19?

Trước tiên, quý vị nên liên hệ với chuyên gia y tế hay cơ sở y tế đã chứng nhận cái chết để biết thông tin về việc thay đổi nguyên nhân tử vong hiện tại và cho thấy COVID-19 là nguyên nhân chính hoặc nguyên nhân góp phần gây tử vong. Nếu quý vị là Người cung cấp thông tin được liệt kê trên giấy chứng tử hoặc là người chịu trách nhiệm di dời hài cốt, quý vị có thể gửi yêu cầu đến Sở Y tế NYC để sửa đổi nguyên nhân tử vong. Hãy truy cập [Trang web Chỉnh Sửa Giấy Chứng Nhân](#) của Sở Y Tế NYC để có được hướng dẫn về những gì quý vị sẽ cần nộp, trong phần Câu Hỏi Thường Gặp, “What is the process to correct a death certificate?” (Tiến trình chỉnh sửa giấy chứng tử diễn ra như thế nào?).

Sở Y Tế NYC có thể thay đổi các khuyến nghị khi tình hình tiến triển.

4.11.21